

Перевод с испанского – Волконская Елена, Екатерина Нуждова

Эквадор

Гражданский кодекс Эквадора 1857 года (в ред. 2005)

Oficio No. 0110-CLC-CN-05 от 10.05.2005

[...]

Статья 7.18а.

Каждый договор включает/подразумевает положения законов, действующих на момент его заключения.

Исключениями из данного положения являются: во-первых, законы, касающиеся вопросов/способов разрешения в судебном порядке прав, вытекающих из договора, во-вторых, законы о штрафах, налагаемых за нарушение положений договоров, наказание, применимое для этих случаев, предусмотрено в соответствии с законом, по которому было совершено нарушение.

Примечание: смотреть статью 166 Кодекса Санчеса Бустаманте в соответствии с данной статьей.

[...]

Статья 13. Действие настоящего Закона распространяется на все население Республики, в том числе иностранных граждан; никто не освобождается от ответственности за его несоблюдение.

Статья 14. Следующие вопросы положения эквадорцев (*Ecuadorians*) и отношений с их участием регулируются правом Эквадора, в том числе в тех случаях, когда они являются резидентами или имеют постоянное место жительства за рубежом:

(1) вопросы, связанные с правовым статусом лица и его способностью совершать определенные действия, требующие подтверждения на территории Эквадора;

(2) права и обязанности, возникающие из семейных отношений с их супругами и родственниками, которые являются эквадорцами.

Статья 15. Отношения по поводу имущества, находящегося на территории Эквадора, регулируются законодательством Эквадора, даже если владелец имущества является иностранным гражданином и проживает в другом государстве.

Это положение не ограничивает права владельцев такого имущества заключать договоры, действительные за рубежом.

Но действие таких договоров, если они должны быть исполнены на территории Эквадора, должны регулироваться законодательством Эквадора.

Статья 16. Форма официальных документов определяется правом страны их изготовления.

Форма официальных документов относится к внешним особенностям их изготовления, а их действительность – к фактам их подписания и удостоверения теми лицами и в том порядке, который установлен соответствующим официальным документом.

Статья 17. В тех случаях, когда законы Эквадора требуют официальных документов для доказательства того, что они имеют силу в Эквадоре, никакие частные письма не будут иметь юридической силы, несмотря на силу, которую они имеют в месте их предоставления.

[...]

Статья 41. К физическим лицам относятся все человеческие индивиды, независимо от их возраста, пола или физического состояния. Физические лица подразделяются на граждан Эквадора и иностранных граждан.

Статья 42. Граждане Эквадора — это те физические лица, которые объявлены Конституцией Республики Эквадор таковыми. Остальные физические лица являются иностранными гражданами.

Статья 43. Закон не признает никаких различий между гражданином Эквадора и иностранным гражданином в отношении приобретения и осуществления гражданских прав, регулируемых настоящим Кодексом (национальный режим).

Статья 44. Физические лица также подразделяются на резидентов и нерезидентов.

Статья 45. Местом постоянного проживания (*domicile*) является место фактического проживания лица с намерением продолжать проживание в этом месте.

Место постоянного проживания может быть политическим или гражданским.

Статья 46. Политическое место жительства относится к территории государства в целом. Тот, кто имеет или приобретает такое место жительства, становится членом эквадорского общества, хотя он сохраняет статус иностранного гражданина.

Основание и действие политического места жительства регулируются международным правом.

[...]

Статья 91. Брак, заключенный в иностранном государстве, с соблюдением законодательства государства, на территории которого он заключен или законодательства Эквадора, признается в Эквадоре и имеет такие же гражданские последствия на территории Эквадора, как если бы он был заключен на территории Эквадора. Если компетентным органом будет установлена незаключенность или недействительность такого брака, будут применяться последствия этого решения.

Однако если эквадорец или эквадорка заключили брак в иностранном государстве с нарушениями законов Эквадора, такое нарушение будет иметь такие же последствия, как если бы оно было совершено на территории Эквадора.

Статья 92. В случае, если брак, расторгнутый за пределами территории Эквадора в соответствии с законодательством места расторжения брака, не мог быть расторгнут в соответствии с законодательством Эквадора, супруги не могут повторно вступить в брак на территории Эквадора до тех пор, пока не расторгнут брак в Республике.

Статья 93. При наличии оснований для расторжения брака, предусмотренных правом страны места его совершения, такой брак может быть расторгнут в Эквадоре только при наличии оснований для расторжения, предусмотренных правом Эквадора.

[...]

Статья 104. Сотрудники дипломатических и консульских учреждений Эквадора в иностранном государстве обладают компетенцией для заключения брака между гражданами Эквадора, гражданами Эквадора и иностранными гражданами, между иностранными гражданами, проживающими в Республике.

Точно так же сотрудники дипломатических и консульских учреждений дружественных иностранных государств, аккредитованные в Эквадоре, могут на законных основаниях заключать браки между своими гражданами при условии, что закон иностранного государства, которое их аккредитует, предоставляет им такую компетенцию.

Супруги, чей брак заключен на территории иностранного государства, но совместно проживающие на территории Эквадора подчиняются правилам, установленным в настоящем Кодексе, и пользуются правами, которые он предоставляет.

Статья 117. Иск о разводе подается в суд по месту жительства ответчика, а если оно находится на территории иностранного государства, то по последнему известному месту жительства ответчика на территории Эквадора.

Для целей настоящей статьи место жительства женщины определяется адресом ее нынешнего проживания, даже если муж проживает в другом месте.

[...]

Статья 129. Если один из супругов является эквадорцем, брак не может быть признан недействительным или расторгнут путем развода иначе, нежели по решению судьи Эквадора.

[...]

Параграф 2о

О совместной собственности супругов и брачном договоре

Статья 139. В связи с фактом заключения брака в соответствии с законодательством Эквадора между супругами возникает общая собственность на имущество.

Между супругами, заключившими брак на территории иностранного государства и имеющими совместное место жительства в Эквадоре, общая собственность на имущество не возникает, если только это не предусмотрено законодательством государства места заключения брака.

[...]

Статья 465. Если предполагаемый расточитель¹ является иностранным гражданином, решение может также быть вынесено компетентным дипломатическим или консульским сотрудником.

[...]

Статья 503. Если умерший, на чье наследство необходимо назначить куратора, имеет иностранных наследников, консул государства иностранного наследника имеет право предложить куратора или кураторов, которые будут охранять имущество и управлять им.

[...]

Статья 542. Если опекун или назначенный попечитель находится в иностранном государстве, и неизвестно, когда он вернется, или если его местонахождение неизвестно, судья может в зависимости от обстоятельств указать период, в течение которого опекун или попечитель должен вернуться к исполнению обязанностей по опеке или попечительству, или оправдать его; и после истечения этого срока суд может в зависимости от обстоятельств продлить его или объявить назначение недействительным, которое не может быть восстановлено, даже если опекун или попечитель объявится.

[...]

Статья 602. Объекты, которые природа сделала общими для всех людей, такие, как открытое море, не подвержены доминированию, и ни одна нация, корпорация или физическое лицо не имеет права их присваивать.

Их использование гражданами определяется законами соответствующего государства, а государствами - международным правом.

[...]

Статья 609. Территориальные воды на расстоянии до 200 морских миль, измеренном от наиболее выдающихся точек экваторского континентального побережья, и от самых отдаленных островов Островной провинции Галапагос, и от самых низких точек прилива, согласно базовой линии, которая устанавливается актом исполнительного органа, являются территориальным и национальным морем.

Прилегающее море между базовой линией, упомянутой в предыдущем абзаце и самой нижней линией прилива, составляет внутренние воды и является национальной собственностью.

Если международные договоры, касающиеся этого вопроса, определяют, что зоны контроля и охраны моря более широкие, чем те, которые установлены в предыдущих пунктах, преимущественную силу имеют положения международных договоров.

¹ Disipador – расточитель, прожигатель жизни, в ГК РФ используется формулировка «ставит свою семью в тяжелое материальное положение» в контексте ограничения дееспособности, наряду с хроническими алкоголиками и наркоманами.

По акту органа исполнительной власти могут быть определены различные зоны территориального моря, которые будут регулироваться режимом бесплатного морского судоходства или транзита иностранных судов.

Морское дно и недра прилегающего моря являются общественным достоянием.

[...]

Статья 620. Национальные или иностранные суда не могут причалить или приближаться к любому месту на берегу, за исключением портов, обозначенных законом для этой цели; за исключением случаев, когда неизбежная опасность кораблекрушения, или захвата, или другая подобная необходимость заставляет их делать это. Капитаны или шкиперы судов, нарушающие данное правило, будут подвергаться санкциям, установленным соответствующими законами и постановлениями.

Жертвы кораблекрушения имеют свободный доступ к пляжу и могут рассчитывать на помощь со стороны местных властей.

[...]

Раздел IV

О завладении имуществом

Статья 622. Путем завладения приобретается право собственности на вещи, которые не принадлежат никому, и приобретение которых не запрещено законодательством Эквадора или международным правом.

[...]

Статья 627. В море можно свободно ловить рыбу; но в территориальном море могут рыбачить только граждане Эквадора и иностранные граждане, проживающие в Эквадоре.

Также можно свободно ловить рыбу в реках и озерах общественного пользования.

[...]

Статья 655. Все, сказанное в статьях 651 и далее, понимается без ущерба для того, что предусмотрено по этому вопросу иностранным законодательством и налоговым регулированием в отношении хранения и фискальных правил хранения и интернирования судна.

[...]

Статья 1035. Иностранцы призываются к наследованию в Эквадоре таким же образом и в соответствии с теми же правилами, что и граждане Эквадора.

Статья 1036. – При наследовании по закону имущества иностранного гражданина, умершего на территории Эквадора или за пределами Республики, эквадорцы имеют такие же права на супружескую долю и алименты, которые, согласно законам

Эквадора, будут иметь наследники по закону умершего эквадорца (принцип взаимности).

Заинтересованные граждане Эквадора имеют право требовать присудить им в иностранных активах, находящихся в Эквадоре, все, что им положено в соответствии с наследованием от умершего иностранного гражданина.

То же самое применяется, если необходимо, к наследованию от эквадорца, после смерти которого осталось имущество в иностранном государстве.

[...]

Статья 1050. В Эквадоре не могут быть свидетелями при составлении завещания с соблюдением всех формальностей:

1о.- Дети до восемнадцати лет;

2о.- Те, кто лишен дееспособности в связи со слабоумием;

3о.- Те, кто в настоящее время признан невменяемым;

4о - Слепые;

5о.- Глухие;

6о.- Немые;

7о.- Осужденные к любому из наказаний, указанных в пункте 4° статьи 311, номер 4, в течение срока исполнения наказания;

8о.- Иждивенцы нотариуса, который заверяет завещание;

9о.- Иностранцы граждане, не имеющие места жительства в Эквадоре; и,

10о. - Те, кто не понимает язык завещателя, без ущерба положениям статьи 1062.

Как минимум два свидетеля должны иметь место жительства в кантоне, в котором составляется завещание; Как минимум один свидетель должен быть грамотным, уметь читать и писать, если всего присутствуют трое свидетелей и как минимум двое – если присутствуют пятеро.

[...]

Статья 1064. Завещание с соблюдением всех формальностей, открытое или закрытое, не будет иметь юридической силы в случае несоблюдения требований, перечисленных в предыдущих статьях.

Однако, когда одно или несколько требований, предписанных в статье 1054, в пункте 5о. статьи 1061 и в пункте 2о. статьи 1062, не соблюдены, завещание признается действительным при условии, что нет никаких сомнений в личности завещателя, нотариуса или свидетеля.

Параграф 3о.

О завещании, составленном в иностранном государстве

Статья 1065. Письменное завещание, составленное в иностранном государстве, будет действительно в Эквадоре, если установлено, что процедура его составления соответствовала законам места составления завещания и подтверждены подлинность и аутентичность соответствующего документа обычным способом.

Статья 1066. Завещание, составленное в иностранном государстве, будет действительным в Эквадоре при соблюдении следующих условий:

1о.- Завещателем может быть эквадорец или иностранец, имеющий постоянное место жительства на территории Эквадора;

2о.- Завещание должно быть легализовано уполномоченным консульским или дипломатическим должностным лицом с указанием должности и объема полномочий;

3о.- Свидетелями являются эквадорцы или иностранные граждане, проживающие в городе, где составляется завещание;

4о.- Соблюдены правила и требования составления завещания с соблюдением всех формальностей, предусмотренные законодательством Эквадора; и,

5о.- Документ должен иметь печать посольства или консульства.

Статья 1067. Письменное завещание, составленное в иностранном государстве, признается действительным на территории Эквадора, если установлено, что оно изготовлено в порядке, предусмотренном правом места его подписания, а также если его действительность подтверждена в обычном порядке.

[...]

Статья 1079. Если судно, прежде чем вернуться в Эквадор, прибывает в иностранный порт, в котором находится эквадорский дипломатический завещания или консульский агент, командир доставляет этому агенту копию, требуя квитанции и отмечая этот факт в путевом дневнике; и указанное должностное лицо направляет копию в Министерство Национальной Обороны для целей, указанных в статье 1067.

Если судно прибывает ранее в Эквадор, эта копия будет доставлена с такими же формальностями соответствующему капитану порта, который будет передавать его для тех же целей в Министерство Национальной Обороны.

[...]

Статья 1505 (дублируется). Незаконная цель присутствует во всем, что противоречит публичному праву Эквадора. Таким образом, обязательство соблюдать правила юрисдикций, не признанных в соответствии с правом Эквадора, является недействительным на основании наличия у лица незаконной цели.

[...]

Статья 1561 (ранее 1588). Каждый договор, заключенный с соблюдением требований к его действительности, имеет обязательную силу для сторон и не может быть признан

недействительным иначе, нежели по их обоюдному согласию либо по основаниям, установленным законом.

[...]

Статья 2313. Ипотечные контракты, заключенные в иностранном государстве, вступают в силу в отношении имущества, находящегося на территории Эквадора, при условии, что они зарегистрированы в реестре кантона, на территории которого расположены такое имущество.

[...]

Статья 2408. Время, требуемое для действия приобретательной давности, составляет три года для движимого имущества и пять лет для недвижимого имущества.

Для расчета приобретательной давности каждые два дня считаются как один, если владелец считается отсутствующим.

Для целей приобретательной давности под присутствующими понимаются те, кто проживают на территории Республики, а под отсутствующими — на территории иностранного государства.